

Courrier par Voie Aérienne de Prisonniers de Guerre Les Précurseurs d'Aérogammes

Richard Zimmermann

Octobre 2016

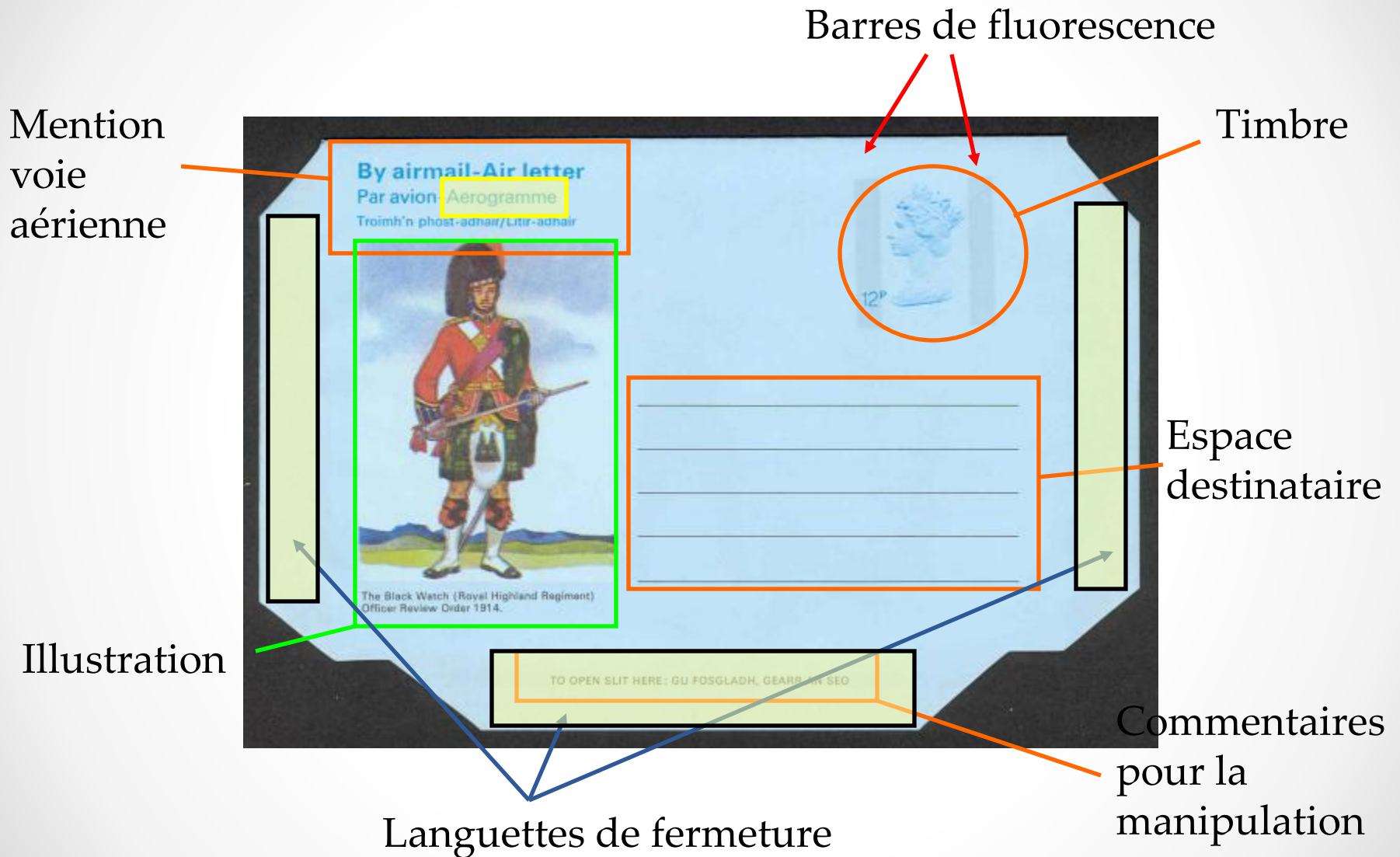
Cadre de la présentation

- Prisonniers de guerre: POW (Prisoners of War)
- Personnel ennemi à l'arrêt: Surrendered Enemy Personnel
- Civils internés
- Courriers Civils vers Prisonniers et Internés
- Courriers Prisonniers et Internés vers Civils
- Utilisation de la voie aérienne
- Formulaire précurseurs d'aérogrammes
- Cadre temporel: premiers documents issus en 1942 jusqu'en 1946

Définition d'un aérogramme - 1

- entier postal comportant un ou plusieurs timbres imprimés à même le document
- une seule pièce, fermée lors de l'envoi – envoi clos et confidentiel
- contenu posé à même le papier avec interdiction d'y rajouter un autre objet (feuille supplémentaire par ex.)
- acheminé par voie aérienne et doit donc comporter une mention le spécifiant: par avion, aérogramme, air letter, ...
- illustré ou non
- tarif préférentiel lié au poids réduit

Définition d'un aérogramme - 2



Définition d'un aérogramme - 3

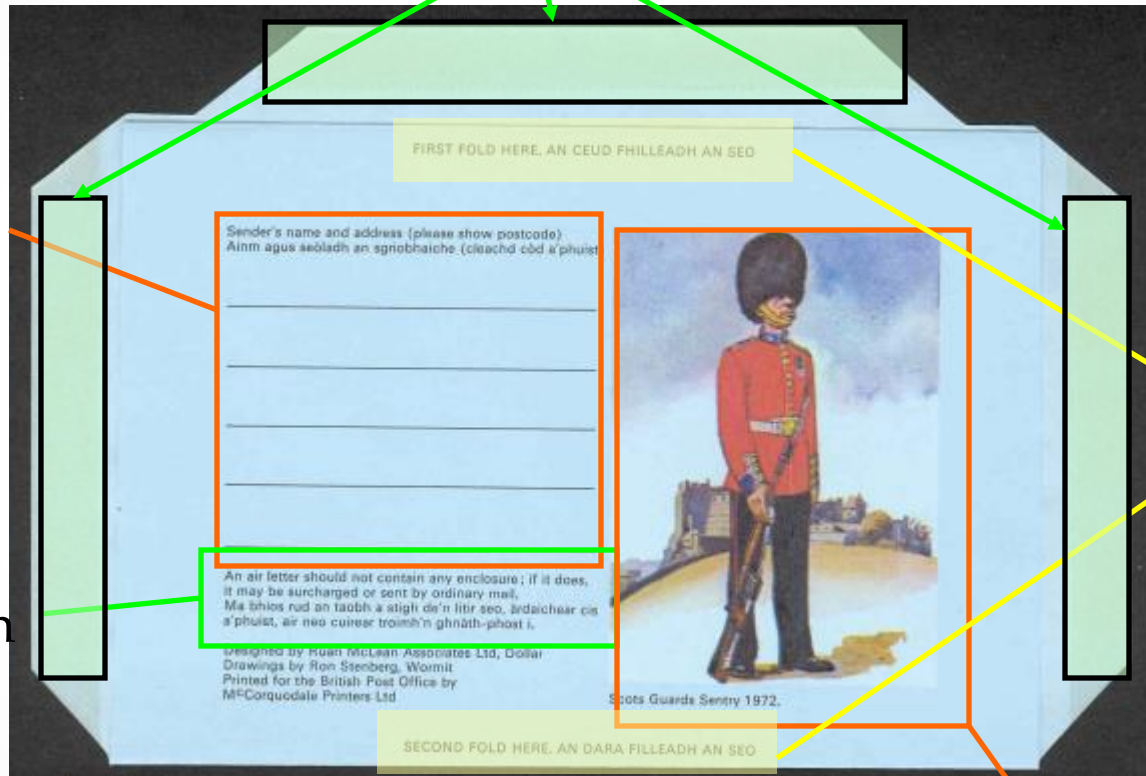
Zones pré-encollées

Information
expéditeur

Mention
d'interdiction
de rajout
d'objet

Mentions
d'ordre de
pliage

Illustration



Définition d'un pré-aérogamme - POW

- entier postal comportant un ou plusieurs timbres imprimés à même le document ou une mention de port payé ou gratuit
- une seule pièce, ~~fermée~~ lors de l'envoi – ~~envoi clos et confidentiel~~: envoi toujours ouvert et mentions de censure
- contenu posé à même le papier avec interdiction d'y rajouter un autre objet (feuille supplémentaire par ex.)
- acheminé par voie aérienne et doit donc comporter une mention le spécifiant: par avion, aérogamme, air letter, ...
- (illustré ou non) - illustrations privées
- tarif préférentiel lié au poids réduit - parfois gratuité
- mentions spéciales POW ou internés (ou POW libérés) et/ou mention de privilège

Historique (résumé ^{1/3}) WWII

- 1937 7/7: entrée en guerre de la Chine et du Japon
- 1937 13/12: prise de Nankin par les japonais et massacre de la population
- 1938 12/3: annexion de l'Autriche par l'Allemagne
- 1938 1/10: entrée de l'Allemagne dans les Sudètes
- 1939 15/3: entrée de l'Allemagne en Tchécoslovaquie
- 1939 1/9: l'Allemagne envahit la Pologne
- 1939 3/9: GB (et toutes les colonies britanniques) et France déclarent la guerre à l'Allemagne
- 1939 30/11: les russes entrent en Finlande
- 1940 9/4: invasion du Danemark et de la Norvège par l'Allemagne
- 1940 10/5: les allemands entrent en Belgique et aux Pays-Bas
- 1940 16/5: les allemands entrent en France
- 1940 3/6: évacuation des anglais de la poche de Dunkerque - 30 000 prisonniers britanniques et 2 000 000 français

Historique (résumé 2/3) WWII

- 1940 10/6: l'Italie déclare la guerre aux alliés et s'attaque aux Balkans, à la Libye, à l'Egypte
- 1940 18/6: appel de De Gaulle
- 1940 22/6: signature de l'armistice et gouvernement à Vichy
- 1941 1/3: capitulation italienne à Koufra (Libye)
- 1941 22/6: les Allemands entrent en Russie
- 1941 7/12: attaque de Pearl Harbor par les japonais
- 1941 25/12: Hong Kong se rend
- 1942 15/2: Singapour se rend: 130 000 POW (UK, AUS, IND)
- 1942 9/4: Philippines se rend 54 000 POW Philippines et 12 000 US (Bataan) 'Death March' (11 000 morts)
- 1942 3/11: victoire britannique à El Alamein
- 1943 8/5: retrait de l'Afrikakorps d'Afrique
- 1943 23/7: début de la contre-offensive soviétique
- 1943 25/7: arrestation de Mussolini

Historique (résumé ^{3/3}) WWII

- 1943 17/8: la Sicile est reprise
- 1943 9/9: armistice entre Italie et Américains - non reconnue par l'Allemagne
- 1944 6/6: débarquement des alliés en Normandie
- 1944 15/8: débarquement des alliés en Provence
- 1945 15/2: débarquement des américains à Iwo Jima (Japon)
- 1945 30/4: libération de la Birmanie et de la Thaïlande
- 1945 8/5: armistice
- 1945 6/8: Hiroshima puis Nagasaki (9/8)
- 1945: 11/8: capitulation japonaise
- 1945 15/8: annonce de la fin officielle de la 2^{ème} guerre mondiale

Victimes WWII (estimations)

	Population 1939	Militaires	Civils
Australie	6 968 000	40 000	700
Canada	11 267 000	42 000	1 600
Chine	517 568 000	3 750 000	8 200 000
France	41 680 000	210 000	390 000
Grande Bretagne	47 760 000	383 700	67 200
Etats Unis	131 028 000	407 300	12 100
Union Soviétique	188 793 000	10 922 000	18 184 000
Allemagne	69 300 000	5 318 000	3 000 000
Japon	71 380 000	2 566 000	672 000
Italie	44 394 000	319 000	153 000
Total WWII	(2 300 000 000)	25 500 000	58 500 000
(WWI)		10 822 000	7 585 000

Historique POW

- 1940 3/6: poche de Dunkerque - 30 000 prisonniers britanniques et 2 000 000 français
- 1941 10/12: premiers prisonniers US en Asie (Guam) - 610
- 1943 7/5: premiers prisonniers allemands (Tunis) - 123 000
- 1943 9/9: l'Allemagne évacue les prisonniers alliés en Italie vers l'Allemagne
- 1945 8/5: 7.2 M allemands aux mains des alliés
- 1945 30/9: libération des prisonniers japonais
- 1956: libération des derniers prisonniers japonais de Sibérie

Prisonniers WWII (estimations)

	Population 1939	Prisonniers Militaires	Dont décédés en captivité (prisonniers de ...)
Australie	6 968 000	30 000	1% (All.) - 37% (Jap)
Canada	11 267 000	9 000	
Chine	517 568 000	(2 700 000+)	(>80% ? - Jap)
France	41 680 000	1 900 000	
Grande Bretagne	47 760 000	172 000	3.5% (All) - 25% (Jap)
Etats Unis	131 028 000	130 000	33% (Jap)
Union Soviétique	188 793 000	5 700 000	57% (All)
Allemagne	69 300 000	10 000 000	0.1% (UK) - 2.6% (F) - 36% (Ru)
Japon	71 380 000	7 000 000	10% (Ru)
Italie	44 394 000	600 000	
Total	(2 300 000 000)	> 30 000 000	
WWI		8 000 000	

Convention de Genève - 1929

- Convention sur les Prisonniers de Guerre
 - Les POW ne sont pas responsables des décisions de leurs gouvernements
 - Ne peuvent pas être accusés de "Crime de Guerre"
 - Les prisonniers ont droits à la nourriture, aux soins et **aux services postaux**
- USA, France, UK signent
- Le Japon ne signe jamais

Wenn Luftpost nicht benutzt wird, ist der Stempel mit dem Zusatz „Mit Luftpost nach Nordamerika“ zu durchstreichen. Das gleiche gilt für alle Briefe nach England und Ägypten.

Kriegsgefangenenpost
Prisoner of War Mail



An Kriegsgefangenen

ALFRED WEBER

Kriegsgefangenennummer **31 G - 683337 - GERMAN**

Lageranschrift

U. S. ARMY PWIB

MIT LUFTPOST
PAR AVION

Land

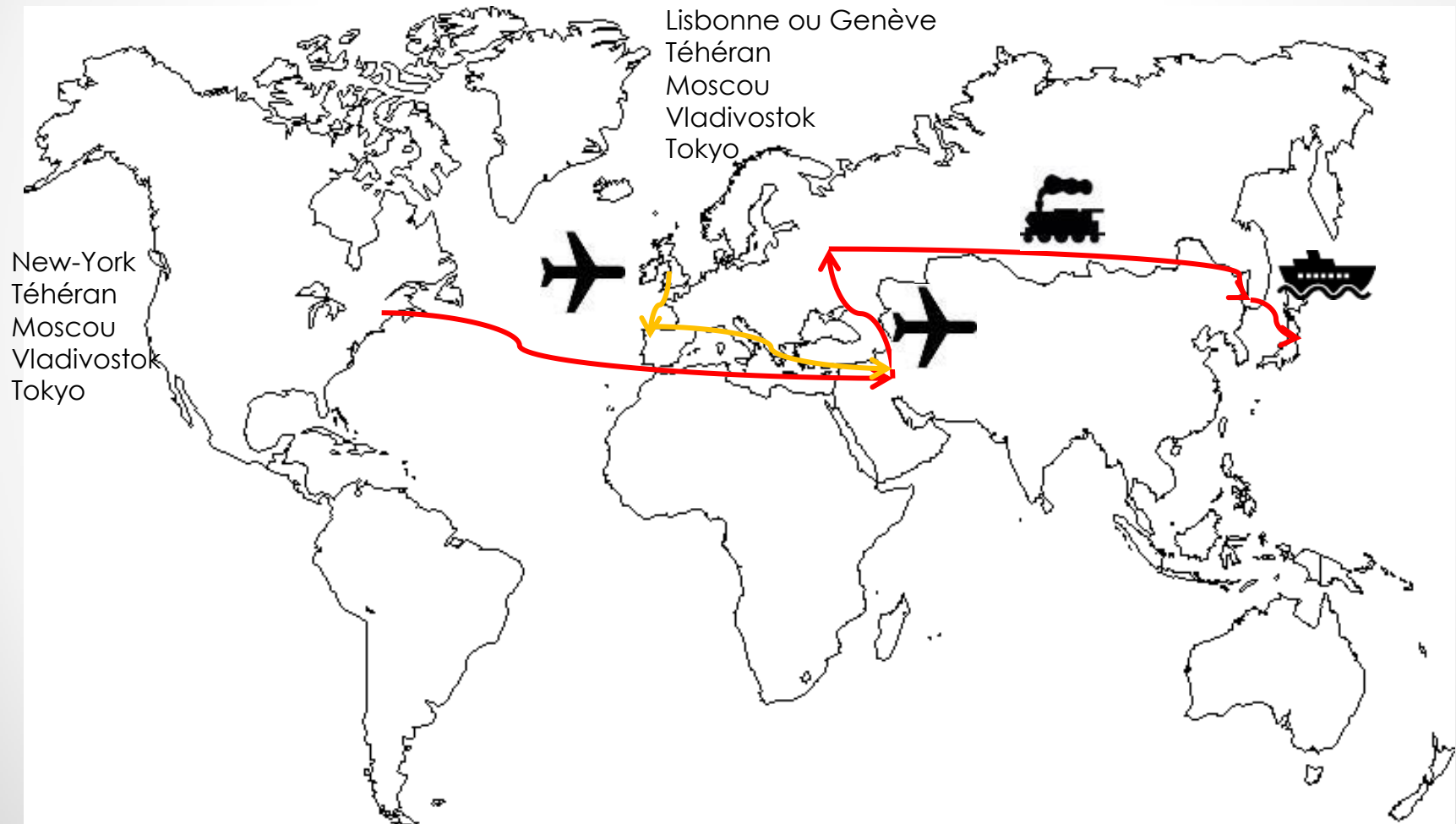
FRANCE

26.3.46

Mit Luftpost nach Nordamerika

Courriers vers POW British et US en Asie

Londres
Lisbonne ou Genève
Téhéran
Moscou
Vladivostok
Tokyo



Voie aériennes pour courriers POW

- Via Lisbonne: Pan Am
- Via Grande Bretagne: BOAC
- Via Stuttgart: Lufthansa
- Franchise de port pour les POW, sauf surtaxe voie aérienne - et introduction de frais sous forme d'un signe "Taxe perçue" avec montant et deux signatures (Allemagne) ou de formulaires avec timbres et d'entiers postaux
- Utilisation de timbres exceptionnelle

Entiers postaux pour POW

- Seulement trois pays ont émis des cartes postales et des "Air Letters" spécifiques
 - Grande Bretagne et Nouvelle Zélande pour courriers vers POW détenus par les puissances de l'Axe: Allemagne, Italie et Japon
 - Australie: pour courriers envoyés par les détenus allemands, italiens et japonais vers leurs familles
- Tous les autres pays ont proposés des formulaires sauf la Russie et le Japon
- Pas de formulaires par avion pour la France

Allemagne

• • •

Courriers des POW des puissances de l'axe en Allemagne
(formulaire)

Courriers de POW détenus en Allemagne et courriers vers POWs depuis l'Allemagne

- Janvier 1941
 - Vers GB, Irlande via Lisbonne
- Mars 1941
 - Vers GB: 10Rpf
 - Vers Canada et USA; 40 Rpf via Lisbonne
 - Vers Australie, Inde et Afrique du Sud: 25 Rpf via Istanbul
- Mars 1942
 - Vers Australie et Nouvelle Zélande, via Lisbonne (mais par terre Istanbul et Bagdad)
- Janvier 1945
 - Vers USA franco de port
 - Vers Australie et Nouvelle Zélande 30Rpf

Allemagne: Stalag Luft III Sagan

- Camp centralisateur du courrier pour les POW
- Service de censure de 60 personnes
- A partir de 1945, mouvement de concentration et déplacement des prisonniers

Mit Luftpost
Par Avion
Taxe perçue: Pl.

Kriegsgefangenenpost

An _____

Empfangsort: _____

Straße: _____

Kreis: _____

Land: _____

Landesteil (Provinz usw.)

Gebührenfrei

Deutschland (Allemagne)

Lager-Bezeichnung: M.-Stammlager Luft 1 via M.-Stammlager Luft 1

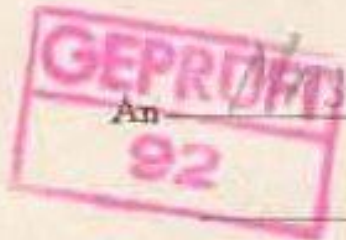
Gefangenenummer: _____

Vor- und Zuname: _____

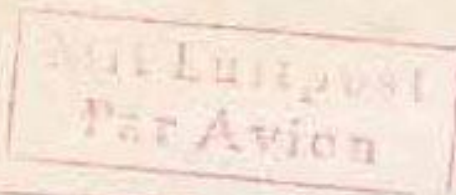
Abseher: _____

Kriegsgefangenenpost

MIT LUFTPOST ÜBER NORDAMERIKA



M. C. DARK



Empfangsort:

WANGANUI

Straße:

46 CAMPBELL STREET

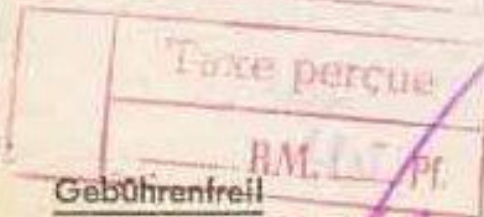
Kreis:

WANGANUI

Land:

NEW ZEALAND

Landesteil (Provinz usw.)



Gebührenfrei

over

Rec - Oct 31/44

GEPROBT
94

Kriegsgefangenenpost

An Mrs. NORA OLSON

MH Luftpost
vion
Taxe per que
RM 40 Rp!

Gebührenfrei

Empfangsort: ST. Paul,
Straße: 469, TGLEHAAT
Kreis: Minnesota
Land: U.S. America

Deutschland (Germany)

Lager-Bezeichnung: Kriegsgefangenenlager der Luftwaffe Nr. 1

Kriegsgefangenennummer: 6452

Vor- und Zuname: SGT. Donald L. Olson

Abzeichen:

Nov. 27/44

Dear Mom and Sis, I thought I'd write a letter for a change even though there isn't much to write about. I am still in the best of health and hope you are well too. As yet I haven't received any mail, but I shouldn't have to wait too much longer. Wally Mike has had a few letters from home so I should be next in line. The weather is a little colder now so we stay indoors a good deal of the time. The Red Cross

and Y.M.C.A. keep us supplied very well with clothing and books and various other means of entertainment so we aren't so bad off. We even have fairly recent swing records to listen to. Take it easy, love, Don.

Kriegsgefangenenpost

Luftpost

Par avion

Taxe perçue

hailfist



An

Miss Alison Armitage

Nurses Home - Public Hospital

123 Merivale Lane

Empfangsort:

CHRISTCHURCH

Straße:

Ch Ch

Land:

NEW ZEALAND

Landesteil (Provinz usw.)



Gebührenfrei

Kriegsgefangenenpost

LUFTPOST AIR MAIL

über Nordamerika

An Mrs L.N. Bäncker

Taxe perline

DM 40

per post
Rückwert



Gebührenfrei

Empfangsort:

Palmerston North

Straße:

44 Church Street

Kreis:

Manawatu

Land:

New Zealand

Landesteil (Province usw.)



Kriegsgefangenenpost

An

Mrs M. C. DARR

Palmer St.

Wanganui Wellington

Empfangsort:

WANGANUI

Mit Luftpost
DUT AVION

Straße:

46 Campbell Street

Kreis:

Wanganui

Land:

NEW ZEALAND

Gebührenfrei!

(Provinz usw.)

Received July 5/42. Rec. here July 30th June 1942.

Deutschland (Allemagne)

Lager-Bezeichnung M. Stammlager VIII B

Gefangenennummer:

94424

Vor- und Zuname:

Tom HUGH DARR



Kriegsgefangenenpost

mit Luftpost - Per airmail

Bis New York

In New York
51

Per airmail
RM 40 RM

An

A.C. BHANU



Empfangen
17

Empfangsort:

P.O. Box 39

Straße:

Kreis:

TAURANGA

Land:

NEW ZEALAND

Landesteil (Province usw.)

Gebührenfrei

Mit Luftpost
Par Avion

Kriegsgefangenenpost

FLUGPOST
74



An Mrs M. C. DARK

Taxe per page
RM. 40

Empfangsort: WANGANUI

Straße: 16 CAMPBELL STREET

Kreis: WANGANUI

Land: NEW ZEALAND

Landesteil (Province usw.)

Feb-
Rec 23/44

Gebührenfrei!

Mit Luftpost

Par Avion

Kriegsgefangenenpost

GEPRÜFT

56

DARK

Taxe perçue

An

RM. 40 Pf.



Empfangsort:

NANGANUI,

Straße:

46 CAMPBELL STREET,

Kreis:

NANGANUI,

Land:

NEW ZEALAND.

Landesteil (Provinz usw.)

Gebührenfrei!

Rec - ~~Sept~~ - Sept - 14/43

Kriegsgefangenenpost

AIR MAIL

MIT LUFT-POST.

BIS NORD-AMERIKA

Postkarte

Mit Luftpost

Per avion

Taxe bezugs...

RM. 40 Rp.



MISS ALICE E. LENNOX

Gebührenfrei

Absender:

Vor- und Zuname:

GRIFFITHS, ALFRED, HENRY

Gefangenenummer: 22236

Lager-Bezeichnung:

Kriegsgef.-Offizierlager IX A

Deutschland (Germany)

Empfangsort: GREY LYNN, AUCKLAND

Straße: 10 COOPER STREET

Land: NEW ZEALAND

Landesteil (Provinz usw.)

5394

Kriegsgefangenenpost
Prisoner of War Mail

Toxiperson 40 K
Gebührenfrei
Postage free

Wenn Luftpost nicht benutzt wird, ist der Stempel mit dem
Zusatz „Mit Luftpost nach Nordamerika“ zu durchstreichen.
Das gleiche gilt für alle Briefe nach England und Ägypten.

An Kriegsgefangenen

93
From: Obergefr. Hans Schenkel

Kriegsgefangenennummer 6-W6. 2691 Co 4

Lageranschrift Prisoner of War Camp Ellis c/o G.P.O.
Hagerston Box 20

MIT LUFTPOST
PAR AVION

Land New-York N.Y. U.S.A.

11533
U.S. CENSOR

Mit Luftpost nach Nordamerika

Wenn Luftpost nicht benutzt wird, ist der Stempel mit dem Zusatz „Mit Luftpost nach Nordamerika“ zu durchstreichen.
Das gleiche gilt für alle Briefe nach England und Ägypten.

Kriegsgefangenenpost

Prisoner of War Mail

Gebührenfrei

Postage free



An Kriegsgefangenen

ALFRED WEBER

Kriegsgefangenennummer

31G - 683337 - GERMAN

Lageranschrift

U. S. ARMY PWIB

MIT LUFTPOST

PAR AVION

Land

FRANCE

Mit Luftpost nach Nordamerika

Frankfurt

Kriegsgefangenenpost
Prisoner of War Mail

Gebührenfrei
Postage free

An Kriegsgefangenen

Otto Schreck.

PW1 (198)
Repatriated

Return to sender

Kriegsgefangenennummer

B403415 M

Lageranschrift

No 170 CAMP

MIT LUFTPOST
PAR AVION

Land

England.

60,-

Wenn Luftpost nicht benutzt wird, ist der Stempel mit dem Zusatz „Mit Luftpost nach Nordamerika“ zu durchstreichen. Das gleiche gilt für alle Briefe nach England und Ägypten.

10779
U.S. CENSOR

5g. 5078

An Kriegsgefangenen

Oberleutnant Eduard Kirchbauer

Kriegsgefangenennummer JSN7 WG 37188 Cpd. 41B

Lageranschrift Trinidad - Colorado Prisoner of War Camp
C/O Box 20 G.P.O. New York N.Y.

MIT LUFTPOST
PAR AVION

Land U.S.A.

Mit Luftpost nach Nordamerika

Kriegsgefangenenpost
Prisoner of War Mail

Gebührenfrei
Postage free

Rte. - 40
Wochen
Taxe perçue

Lasche
einstecken,
nicht
zukleben.

Die Luftpostgebühr ist bei dem Postschalter einzuzahlen. Luftpostgebühr nach USA, Kanada und Australien 40 Rpt. je 5 Gramm. Dieser Bogen wiegt 4,5 Gramm.

Japon

• • •

Courriers des POW des Forces Alliées détenus par le Japon

Statut POW Japon

- Règles datant de 1854 pour les soldats japonais
 - Être fait prisonnier est un déshonneur pour l'Empereur et la famille
 - Un soldat revient victorieux ou se bat jusqu'à la mort
 - On ne fait pas de prisonniers
- Règles confirmées pendant WWII
 - Un soldat partant à la guerre est considéré par la famille comme mort (on ne lui écrit pas)
 - Les soldats prisonniers se suicident
 - Donnent de faux noms
 - Refusent d'écrire à leur famille
- Les japonais attendent la même réaction de leurs ennemis
 - Incompréhension et irrespect
 - Jusqu'à se rendre compte qu'ils peuvent servir à des travaux
 - Aussi parce que présence de prisonniers civils des deux côtés (traitement différent)

Chiffres: Japon

- Prisonniers japonais à fin 1945 sous contrôle
 - US: stationnés en Corée, Philippines et Hawaï: 996000
 - UK: Asie du Sud-Est, Hong-Kong, Indes Néerlandaises: 746000
 - Australie: Australie et Nouvelle-Zélande: 140000
 - Chine: Chine, Taiwan, Indochine 2272000
 - Union Soviétique: Sibérie, Corée du Nord, Mandchourie 2134000
 - Total 6289000
- UK et US rapatrient leurs prisonniers dès fin 1945
- Les derniers prisonniers japonais de URSS sont libérés en 1956

Grande Bretagne

• • •

Courriers vers POW
(entiers postaux)

Courriers vers POW depuis la GB

- Disponible pour le public à 2½ d
 - Modèle 1: 17 novembre 1941
 - Modèle 2: 1942 et 1943
 - Modèle 3: 1945
- Utilisation très rare vers le Japon
- Cartes spéciales vers le Japon
 - Mise en place le 7 Mars 1944: 3d
 - Modèle 2 en 1945: 1½ d

PRISONER OF WAR POST

KRIEGSGEFANGENENPOST

SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

AIR MAIL
PAR AVION



RANK & NAME:
(BLOCK LETTERS)

British Prisoner of War

PRISONER OF WAR No.:
(SEE NOTE ON FLAP)

CAMP NAME & No.:
(INCLUDING SUBSIDIARY
NUMBERING OR LETTERING
IF ANY—E.G. WORKING CAMP)

COUNTRY:

WRITE VERY CLEARLY WITHIN THE LINES TO AVOID DELAY IN CASSING
FROM (SENDER'S FULL NAME & ADDRESS)

M

IMPORTANT: FOR PRISONERS IN GERMAN HANDS THE PRISONER OF WAR NO. MUST
BE CLEARLY SHOWN. IT MUST NOT BE CONFUSED WITH HIS BRITISH
SERVICE No.

PRISONER OF WAR POST

KRIEGSGEFANGENENPOST

SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

AIR MAIL

PAR AVION



RANK & NAME:
(BLOCK LETTERS)

PTE. W. L. ALDRIDGE

British Prisoner of War

PRISONER OF WAR No.: 5858
(SEE NOTE ON FLAP)

CAMP NAME & No.: STALAG VIII B
(INCLUDING SUBSIDIARY
NUMBERING OR LETTERING
IF ANY—E.G. WORKING CAMP)

COUNTRY: GERMANY

001

PRISONER OF WAR POST

KRIEGSGEFANGENENPOST

SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

AIR MAIL

PAR AVION



RANK & NAME:.....
(SURNAME IN BLOCK LETTERS)

British Prisoner of War

PRISONER OF WAR No.:.....
(SEE NOTE ON FLAP)

CAMP NAME & No.:.....
(INCLUDING SUBSIDIARY
NUMBERING OR LETTERING
IF ANY—E.G. WORKING CAMP)

COUNTRY:.....

IMPORTANT:

FOR A PRISONER IN GERMAN HANDS THE PRISONER OF WAR No. MUST
BE CLEARLY SHOWN. IT MUST NOT BE CONFUSED WITH HIS BRITISH
SERVICE No.

PRISONER OF WAR POST

KRIEGSGEFANGENENPOST

SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

**AIR MAIL
PAR AVION**



RANK & NAME:

(SURNAME IN BLOCK LETTERS)

.....
British Prisoner of War

PRISONER OF WAR No.:

(SEE NOTE ON FLAP)

CAMP NAME & No.:

(INCLUDING SUBSIDIARY
NUMBERING OR LETTERING
IF ANY—E.G. WORKING CAMP)

COUNTRY:

FROM (SENDER'S FULL NAME & ADDRESS)

M

Bpnl

FROM (SENDER'S FULL NAME & ADDRESS)

M

IMPORTANT: FOR A PRISONER IN GERMAN HANDS THE PRISONER OF WAR No. MUST
BE CLEARLY SHOWN. IT MUST NOT BE CONFUSED WITH HIS BRITISH
SERVICE No.

8 2½d

PRISONER OF WAR
LETTER CARDS

2s

MCCORQUODALE & CO., LTD.

WRITE VERY CLEARLY ON THE LINES TO AVOID DELAY IN CENSORSHIP

DATE.....

WRITE VERY CLEARLY ON THE LINES TO AVOID DELAY IN CENSORSHIP
NO ENCLOSURES ALLOWED

DATE 19. XI. 1943 r.

PRISONER OF WAR POST

KRIEGSGEFANGENENPOST

SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

**AIR MAIL
PAR AVION**



83.8.45 original from my collection

RANK & NAME: **CORPORAL. JAMES. F. WILLIAMS**
(SURNAME IN BLOCK LETTERS) **British Prisoner of War**



PRISONER OF WAR No.: **21130 (14806)**
(SEE NOTE ON FLAP)

CAMP NAME & No.: **STALAG. VIII. A.**
(INCLUDING SUBSIDIARY
NUMBERING OR LETTERING
IF ANY—E.G. WORKING CAMP)

COUNTRY: **GERMANY**

PRISONER OF WAR POST

KRIEGSGEFANGENENPOST

SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

**AIR MAIL
PAR AVION**



RANK & NAME

(SURNAME IN BLOCK LETTERS)

Corporal. JOHN. LYALL.

British Prisoner of War

PRISONER OF WAR No.:

(SEE NOTE ON FLAP)

5806.

PASSED

P.W 3358

CAMP NAME & No.

(INCLUDING SUBSIDIARY
NUMBERING OR LETTERING
IF ANY—E.G. WORKING CAMP)

STALAG, VIII. A.

E.N. 14805.

COUNTRY:

Germany.

俘虜郵便

PRISONER OF WAR POST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

BY AIR MAIL
PAR AVION

FROM:—

Name

Address

TO:—

Service No. & Rank

Name

BRITISH PRISONER OF WAR

Camp
(including No., if any)

Country



Etats Unis

• • •

Courriers vers POW
(formulaire)

USA: 'Form 111' vers POW US

- Mise en place Avril 1944
- après constatation que les courriers UK étaient traités prioritairement
- Affranchissement 6 cents
- Non fermé
- Envoi sous enveloppe à "Courrier pour POW"
- Centralisé à New York
- Pas de censure, mais tri pour éviter slogans patriotiques
- Envois illimités (nombre et contenu) pour l'Allemagne - seulement 25 mots en lettres capitales pour le Japon
- Remise à destinataire: entre 5 semaines et plusieurs années
- Courrier retourné si le POW n'était pas sur liste officielle

Prisonnier de guerre allemand aux USA vers Allemagne

Formulaire avec timbre

5578

PRISONER OF WAR

GERMAN AF JUL 29 730PM 1944

ADDRESS:

ADRESSE: FRAU

INDIRIZZO: ERNI Mirsch

*vermuthlich auf: Kienrode
über Schornikau
(Wartheland)
Dr. A. A. Ministerial Mai*

AIR MAIL **Mit LUFTPOST**

PAR AVION

GOETHE STR. 28

RADEBSUL 4 DRESDEN

GERMANY

11915 **U.S. CENSOR**

Geöffnet

German Postal History.com

Verpommendo Wehrmacht

UNITED STATES OF AMERICA

AIR 30 MAIL

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

BY AIR MAIL
PAR AVION

AFFIX
6¢
POSTAGE

RANK AND NAME _____
(CAPITAL LETTERS) **UNITED STATES PRISONER OF WAR.**

PRISONER OF WAR No. _____
(SEE NOTE ON FLAP)

CAMP NAME AND No. _____

SUBSIDIARY CAMP No. _____

COUNTRY _____

VIA NEW YORK, N. Y.

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

BY AIR MAIL

UNITED STATES POST OFFICE
NEW YORK 1, N. Y.
MORGAN ANNEX—FOREIGN SECTION

RANK AND NAME
(CAPITAL LETTERS)

PRISONER
(SEE)

CAMP NAME

SUBSIDIARY

COUNTRY

RETURNED TO SENDER FOR CORRECTIVE ATTENTION

Postmaster at Office of Sender's Address:

See notice "MAIL FOR AMERICAN PRISONERS OF WAR HELD BY GERMAN GOVERNMENT" in Postal Bulletin No. 18687, dated January 25, 1944.

This article bears an endorsement, slogan, postmark, or postage stamps intended to promote our war effort which are objectionable to the German Government, and, consequently, it will not be delivered to the addressee.

ALBERT GOLDMAN, Postmaster.

N.Y.P.O.—12-29-44—25M

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

BY AIR MAIL
PAR AVION



RANK AND NAME 2ND LIEUT. ALLEN E. SEAMANS
(CAPITAL LETTERS) UNITED STATES PRISONER OF WAR.

PRISONER OF WAR No. G-23506
(SEE NOTE ON FLAP)

CAMP NAME AND No. STALAG TUFT. 3 GERMANY

SUBSIDIARY CAMP No. G-23506

11052
U.S. CENSOR COUNTRY GERMANY
VIA NEW YORK, N. Y.

FROM (SENDER'S FULL NAME AND ADDRESS)

M MISS HELEN MAE ZABUKOVIC

1633 PINE STREET

PUEBLO, COLORADO U.S.A.

16-59042-1

W. D., P. M. G. Form No. 111
April 1944

IMPORTANT: FOR PRISONERS IN GERMAN HANDS THE PRISONER OF WAR NUMBER SHOULD
BE CLEARLY INDICATED IF KNOWN. IT MUST NOT BE CONFUSED WITH THE ARMY SERIAL NUMBER.

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

BY AIR MAIL
PAR AVION

AFFIX
6¢
POSTAGE

RANK AND NAME SGT. GEORGE W. LIGHT
(CAPITAL LETTERS) UNITED STATES PRISONER OF WAR.

PRISONER OF WAR No. 4339
(SEE NOTE ON FLAP)

CAMP NAME AND No. STALAG 60 LUFT 4

SUBSIDIARY CAMP No. _____

COUNTRY GERMANY

VIA NEW YORK, N. Y.

40-10 E

FROM (SENDER'S FULL NAME AND ADDRESS)

MRS. APAL LIGHT

R.D. 4

BUTLER, PA.

HDL



1-25042-1



IMPORTANT: FOR PRISONERS IN GERMAN HANDS THE PRISONER OF WAR NUMBER SHOULD
BE CLEARLY INDICATED IF KNOWN. IT MUST NOT BE CONFUSED WITH THE ARMY SERIAL NUMBER.

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

BY AIR MAIL
PAR AVION



RANK AND NAME

(CAPITAL LETTERS)

UNITED STATES PRISONER OF WAR.

PRISONER OF WAR No.

(SEE NOTE ON FLAP)

CAMP NAME AND No.

SUBSIDIARY CAMP No.

COUNTRY

VIA NEW YORK, N. Y.

USA: Form 112 vers POW

- Mise en place 1 décembre 1944
- Utilisation après épuisement des stocks de forme 111
- Franchise de port depuis le 2 mai 1944
- Non fermé
- Plus d'envoi sous enveloppe: centralisé automatiquement à New York
- Toujours pas de censure, mais tri pour éviter slogans patriotiques
- Peu de courrier ayant été utilisé

郵 俘
便 虜

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

POSTAGE FREE
GEBÜHRENFREI
FRANC DE PORT

INDICATE NATIONALITY
OF PRISONER OF WAR

U. S.

☐

BRITISH

☐

CANADIAN

☐

OTHER (*Specify*)

☐

NAME AND GRADE OF PRISONER OF WAR

PRISONER OF WAR No.

ADDRESS

VIA NEW YORK, N. Y.

Nouvelle Zélande

• • •

Courriers vers POW
(entiers postaux)

Courriers vers POW depuis la NZ

- Airmail à partir de 1941: en bateau jusqu'aux US, puis par avion jusqu'à Lisbonne (durée moyenne 16 semaines)
- 9 140 prisonniers NZ dont 1 858 en Grèce (mars 1941) et 2 180 en Crète (20 mai 1941) et 2 042 en Egypte (novembre 1941), 1 819 à El Alamein (août 1942)
- 1^{er} Aérogramme NZ envoyé le 18 novembre 1941
- 7 modèles et deux surcharges
- Tirage total (9 modèles): 858 466 (mini 19 500 - max 193570)
- mais dernier modèle mis en circulation qq semaines avant armistice
- et nombre répertoriés circulés: 379 - neufs: 122
- Document rejeté par les japonais
- Retrait: 30 juin 1945

Circuits depuis la NZ et l'Australie

- Sydney - Singapore - Bangkok - Calcutta - Karachi - Athènes - Rome - Marseille - Paris - Southampton (24 étapes)
- Modifié en 1940: Le Caire - Lourenço Marques - Durban - Cape town - (bateau) Southampton (+13 étapes) = **Horseshoe route** - env. 1 mois
- Auckland - Nouméa - Honolulu - San Francisco - New York - Azores - Lisbonne - Londres (9 étapes) - env. 14 jours
- À partir de 1941 vers l'Allemagne: + Lisbonne - Madrid - Barcelone - Marseille - Stuttgart (+4 étapes, en évitant Nouméa)
- Ou vers l'Italie: + Lisbonne - Madrid - Barcelone - Sardaigne - Rome

AIR MAIL
PAR AVION

PRISONER OF WAR POST

KRIEGSGEFANGENENPOST

SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE

23930



CLARKE

(SURNAME—IN BLOCK LETTERS.)

E. C.

(INITIALS.)

Private

(RANK.)

British Prisoner of War.

Prisoner of War No.:

(SEE NOTE ON FLAP.)

P.M. 3200

Camp Name & No.:

P.G. 107

DDA/ Country:

ITALIA.

AIR MAIL
PAR AVION

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE



(SURNAME—IN BLOCK LETTERS.)

(INITIALS.)

(RANK.)

British Prisoner of War.

Prisoner of War No.

Camp Name and No.

Country :

FROM (SENDER'S NAME AND ADDRESS)

WHILE LEAF STAYS ON THE LINE
TO AVOID DELAY IN CENSORSHIP

IMPORTANT
INSERT FLAP IN SLOT

CONTINUED ON REVERSE

WORD HERE (SECOND WORD)

AIR MAIL
PAR AVION

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE



(SURNAME—IN BLOCK LETTERS.)

(INITIALS.)

(RANK.)

British Prisoner of War.

Prisoner of War No.
(SEE NOTE ON FLAP.)

Camp Name and No.

Country :

6

AIR MAIL
PAR AVION

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE



SIXPENCE

(SURNAME—IN BLOCK LETTERS.)

(INITIALS.)

(RANK.)

British Prisoner of War.

Prisoner of War No.

Camp Name and No.

Country :

5

AIR MAIL
PAR AVION

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE



(SURNAME—IN BLOCK LETTERS.)

(INITIALS.)

(RANK.)

British Prisoner of War.

Prisoner of War No. :

(SEE NOTE ON FLAP.)

Camp Name & No. :

Country :

CONTINUE HERE

INSERT FLAP IN SLOT

AIR MAIL
PAR AVION

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE



(SURNAME—IN BLOCK LETTERS.)

(INITIALS.)

(RANK.)

British Prisoner of War.

Prisoner of War No. _____

Camp Name and No. _____

Country : _____

FROM (SENDER'S NAME AND ADDRESS)

AIR MAIL
PAR AVION

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE



(SURNAME—IN BLOCK LETTERS.)

(INITIALS.)

(RANK.)

British Prisoner of War.

Prisoner of War No.

Camp Name and No.

Country :

FROM (SENDER'S NAME AND ADDRESS)

.....

.....

.....

IMPORTANT

TO AVOID DELAY IN CENSORSHIP
WRITE VERY CLEARLY ON THE LINES.

FOLD HERE (THIRD FOLD)

FOLD HERE (SECOND FOLD)

FOLD HERE (FIRST FOLD)

CONTINUE OVERLEAF

AIR MAIL
PAR AVION

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE



SIXPENCE

(SURNAME—IN BLOCK LETTERS.)

(INITIALS.)

(RANK.)

British Prisoner of War.

Prisoner of War No.

Camp Name and No.

Country :

FROM (SENDER'S NAME AND ADDRESS)

.....

.....

.....

AIR MAIL
PAR AVION

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE



(SURNAME—IN BLOCK LETTERS.)

(INITIALS.)

(RANK.)

British Prisoner of War.

Prisoner of War No.
(SEE NOTE ON FLAP.)

Camp Name and No.

Country :

AIR MAIL
PAR AVION

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST
SERVICE DES PRISONNIERS DE GUERRE



(SURNAME—IN BLOCK LETTERS.)

(INITIALS.)

(RANK.)

British Prisoner of War.

Prisoner of War No.

Camp Name and No.

Country :

Australie

• • •

Courriers des POW détenus par les Alliés
(entiers postaux)

Courriers de POW détenus en Australie

- Internés: 3 lettres et 2 cartes/semaine (dont une lettre par air)
- Allemands:
 - Officiers: 3 lettres et 4 cartes/mois
 - Soldats: 2 lettres et 4 cartes/mois
 - Personnel protégé: jusqu'à 6 lettres et 8 cartes/mois
- Italiens
 - Officiers: 2 lettres et 2 cartes/mois
 - Soldats: 2 lettres et 2 cartes/mois
 - Personnel protégé: 2 lettres et 2 cartes/mois
- Les courriers spéciaux ne sont pas comptés: Noël, Croix-Rouge, Vatican, ...
- Coût: 6d pour une carte, 1/- pour une lettre
- Japonais
 - 5 d - un seul exemplaire connu

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST

BY AIR MAIL
PAR AVION

AIR MAIL

Stamp
Required
Here.

Rank

Name

Australian

Prisoner of War No.

Camp

Country of Internment

B

APPROVED FOR TRANSMISSION BY CAMP COMMANDANT
No. 6 P. W. Camp Myrtleford

ITALIAN

SERVICE OF PRISONERS OF WAR

THIS PAGE MUST BE USED FOR THE ADDRESS ONLY
DIESE SEITE DARF NUR FÜR DIE ADRESSE BENUTZT WERDEN
QUI SI SCRIVE SOLO L'INDIRIZZO

SHIP MAIL



Name and Surname
Vor- und Zuname
Nome e Cognome

Lazzarotto Gio Battista

Street
Strasse
Strada

283 Via Ospedale 8

Suburb
Stadtteil
Sobborgo

Bassano del Grappa

City
Stadt
Città

Vicenza

Country
Land
Paese

Italia



APPROVED FOR TRANSMISSION BY CAMP COMMANDANT

No. 5 P W Camp Myrtleford

Name and Surname
Vor- und Zuname
Nome e Cognome

Street
Strasse
Strada

Suburb
Stadtteil
Sobborgo

City
Stadt
Città

3-5-44 SERVICE OF PRISONERS OF WAR

THIS PAGE MUST BE USED FOR THE ADDRESS ONLY

DIESE SEITE DARF NUR FUER DIE ADRESSE BENUTZT WERDEN

QUI SI SCRIVE SOLO L'INDIRIZZO

FAMIGLIA MADUREN

VIA CRIVELLI
MILANO

Country
Land
Paese

ITALIA



4303

5528

PASSED
BY
CL. SO

3

3 Opened by Censor

3 Opened by Censor

Name and Surname	Sender MADURERI GIORGIO	Absender Vor-und Zuname	Mittente Nome e Cognome
Number	47126	Gefangenen-nummer	Numero dell' internato
Rank	TENENTE	Rang	Grado
Camp	5B. P.O.W. CAMP	Lager-bezeichnung	Campo
State	MYRTLEFORD (VICTORIA)	Staat (Landesteil)	Stato

AUSTRALIA

107702

DO NOT WRITE HERE
NICHT HIER SCHREIBEN
VIETATO SCRIVERE QUI



	Sender	Absender	Mittente
Name and Surname	Vor-und Zuname	Nome e Cognome	
Name and Surname	Maryanne		
Number	60669	Gefanderer-nummer	Numero dell' internato
Rank	Soldato	Rang	Grado
Camp	12/A. P.O.W.	Lager-bezeichnung	Campo
State	colonia	Staat (Landesteil)	Stato
			AUSTRALIA

To open cut at top

BY AIR MAIL

PRISONERS OF
WAR POST
AIRLETTER



M. Signor
Magna Labatino
Cavallino
(Lucca) Italia



To open cut at top

BY AIR MAIL

PRISONER OF WAR MAIL ONLY

AIRLETTER



All Signorina
Elisabetta Sonetto (di Francesco)
S. Mauro Marchesato
Catanzaro Italia

Third fold here

Second fold here



Catanzaro

N.S.W. Australia

P.W. Camp. Group.

Antonio Petrucci
N. 64759

If anything is enclosed, letter will be sent by ordinary mail.

SERVICE OF PRISONERS
OF WAR.

The address only to be
written on this side.

If anything else is added
the postcard will be destroyed.

Nur die Adresse ist auf
diese Seite zu schreiben.

Sollte etwas hinzugefügt
werden so wird diese Post-
karte Vernichtet.

L'indirizzo soltanto su
questa parte.

Se si aggiunge qualsiasi
Parola La cartolina sarà
distrutta.

P O S T

C A R D



Name and Surname
Vor- und Zuname
Nome e Cognome

Street, Strasse
Strada

Suburb, Stadtteil
Sobborgo

City, Stadt
Città

Country
Land
Paese

NOVI

POMPEO

FOSSANOVA S. BIAIO

FERRARA

ITALIA

carissimi genitori, 11-2-1946
 dopo alcune settimane di completa assenza
 di posta ho ricevuto tre lettere ^{POB} e subito in ottobre. Il desiderio
 di voi tutti è medesimo ^{POB} e non potete vedere
 quanto io brami attingerle voi e vivere un po' nella
 quiete del nostro isolotto. Bisogna pazientare ancora un po' ma
 non per molto. Ora le mi avete assicurato l'esistenza
 del mio posto guardo con più fiducia al futuro per quanto lo
 vedo sempre avvolto in molta incertezza. I marinai non mi
 sfidieranno di certo feriti farò una buona una di sera prima
 di metter piede fuori. sempre wrappio e fiducia. Baci tutti ^{Mittente}

Name and Surname
 NOVI UGO

Vor-und Zuname

Nome e Cognome

Number 46385

Gefangenen-Nummer

Numero dell' Internato

Rank SGT.

P.O.W. GROUP MURCHISON

Rang

Grado

Camp MURCHISON R.O.W. GROUP

Lager-Bezeichnung

Campo

State COMPOUND 45 - VICTORIA

Staat (Landesteil)

Stato

(AUSTRALIA)

150

In Japanese

和歌山縣東牟婁郡
中井村

古里キヨエ様



Mrs. K. Furusaka



Uguimura

Higashimurogun

Wakayamaken

Japan

Afrique du Sud

• • •

Courriers de POW détenus en Afrique du Sud
(formulaire)

EAST AFRICA * KINSHASA
PATTARIN
366 Camp P.P.
24-1-62



sent by: P.O.W. 62

8/AIR MAIL - P.O.W. Post



PER LA SIGNORA.

ANNA NERINA VARISCO PATTARIN

VIA DANTE 15

CONGOREZZO

(MILANO)

ITALIA



Collegio Medico

From P.O.N. 309 Cape Piccardi
Camp 356-A East Africa Command

P.O. N. 309

AIR MAIL

scritto in Italiano

A. W. Savario Greco

Via Duomo 46

Latanzaro

(Calabria ITALY)



P.O.W.
356

Prisoner of War Post
AIR MAIL
(scritto in italiano)

P/W EAST
AFRICA 042

M. Magagnoli
Luigi Filippo Marini
Istituto Maria Ausiliatrice



Via Tito Livio 24 presso Luciani
Via G. B. Vico 21/15
Chieti
Bozza
(Lazio - Italia)

P.O.W. n. 4641 - Corrente di Rinaldo Alessandro Marini
Camp 356 (HT P.O.W.)
East Africa

P/W EAST
AFRICA 047



P/W EAST

OPENED BY
PRISONER OF WAR CENSORSHIP

AIR MAIL

PRISONER OF WAR POST



Signore

BALESTRA IOLES

Via ~~del porto~~ XX Settembre 24

(ITALIA) (Imperia)

~~LA SPEZIA~~
Bordighera

28-1-1961
P.O. W. 9

Per Via Aerea

CORRISPONDENZA—PRIGIONIERI DI GUERRA

P.O.W. 9

Al Signor Gigante Francesco

Strada

Città

Provincia

Paese

Piazza S. Domenico 14

Futignano

Bari

Italia

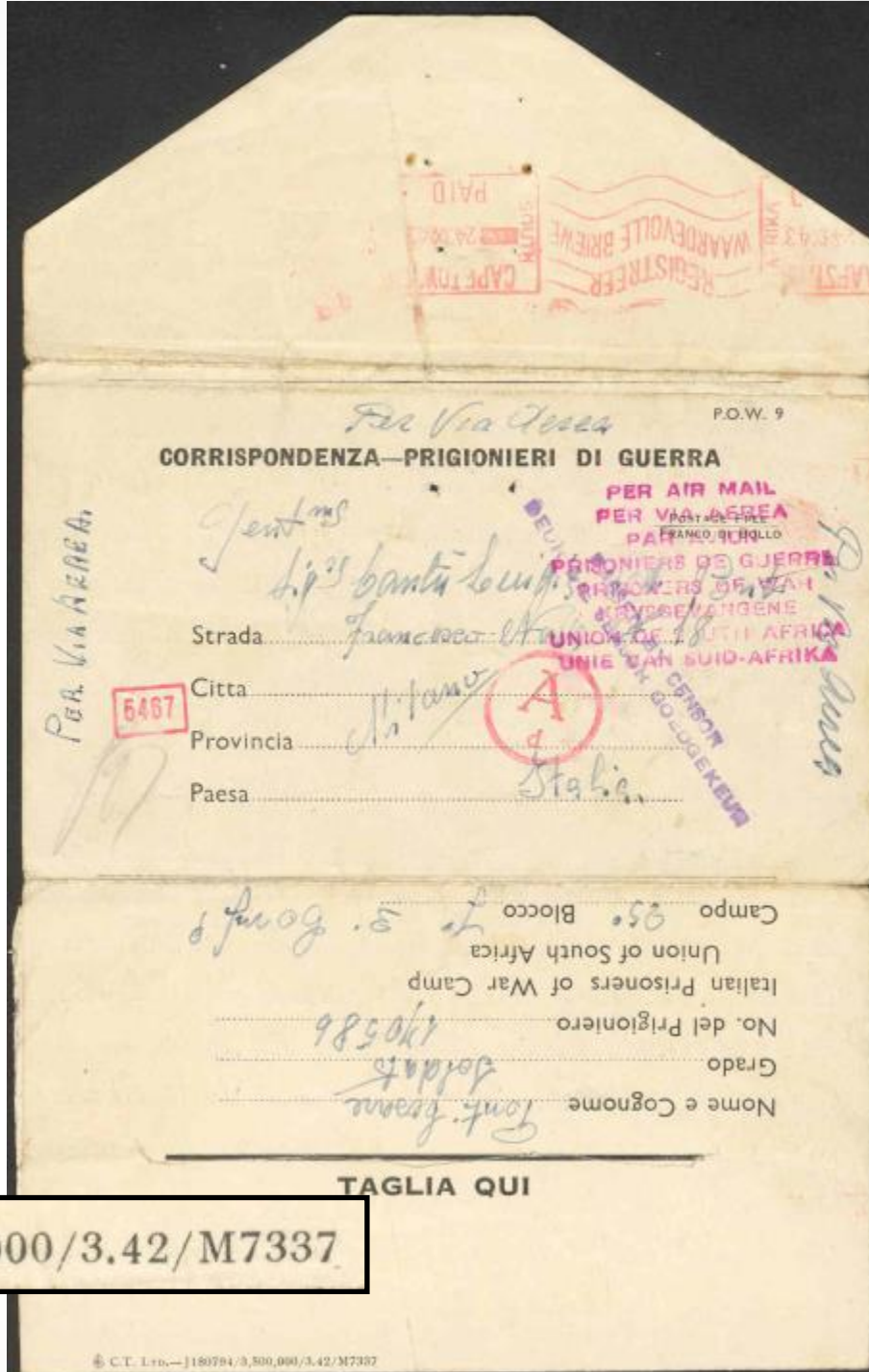
POSTAGE FREE
FRANCO DI BOLLO

Italian Prisoners of War Camp
Union of South Africa
Blocco 40

No. del Prigioniero 101929

Nome e Cognome Gigante Francesco

TAGLIA QUI



 C.T. LTD.—J180794/3,500,000/3.42/M7337

CORRISPONDENZA PRIGIONIERI DI GUERRA

Nome *Pamirino Gaetano*
 Strada *Giuseppe Mazzini 52*
 Città *Galatina*
 Provincia *Lecco*
 Paese *Italia*

Non si aggiungano altre indicazioni

Tagliare lungo questa linea

Nome e Cognome *Giuseppe*
 Grado *Sergente*
 No. del Prigioniero *335821*

Italian Prisoners of War Camp
 Union of South Africa

1404/35-

ER. AIR. MAIL

PRISONER OF WAR POST
KRIEGSGEFANGENENPOST



P.O.W. NO. 82399,

Rank: CORPORAL Name: DENNIS W. LEVITT,

~~South African Prisoner of War~~

c/o Mrs Butler

~~Camp: 344~~

*2 Holynewe Park
Tunbridge Wells*

~~GERMANY.~~

DEAR
SIR
OPCEMAK

OPENED
BY
CENSOR

U.C. A.
(Klein)

U.C.
(Sma)

Autres pays

...

Courriers de POW
(formulaire)

Courriers de POW - autres pays

- Territoires occupés par l'Allemagne: règles allemandes
- Territoires occupés par l'Italie: pas de formulaires spéciaux
- Territoires occupés par le Japon (Philippines, Thaïlande, Birmanie, Corée, Chine, ...) : pas de formulaires spéciaux
- Territoires britanniques (ex: Inde): prisonniers transférés aux US ou en Australie sauf Afrique
- Pas de formulaires spécifiques connus pour
 - Russie
 - Chine
 - Pas d'envoi spécifiques par voie aérienne pour ces pays

Merci pour votre attention

...